

Editorial

Sa transformar

En la curt da la chasa da medias da la SRG SSR e da la chasa da la citad da Cuir penda in object d'art da Michel Pfister. Il num da quest: Il transformatur. Igl è in object da metal che sumeglia in dratguir. I pudess era esser la tromba d'in elefant. La fantasia da l'observader lubescha vastas interpretaziuns.

Nus enconuschain il transformatur ord il mund da la tecnica: el producescha tensiun reciproca. Da tschaiver sa transforman ils carstgauns



en figuras da fantasia. Era questa transformaziun evocoescha tschertas tensiuns: ins po esser insatgi auter. Quai lubescha da far chaussas betg lubidas en la vita reala. En la vita professiunala davena la transformaziun bunamain chaussa da mintgadi. Sa transformar è dapli che mo renovar e refar, la vaira transformaziun pretenda ina midada da schientscha, da tenuta e da cumportament. Il motto da lavur da RTR per 2011 è sa transformar. Sin fundament da quai che vegn realisà di per di e sin fundament da las experientschas da nossas collavuraturas e da noss collavuratur, vulain nus ans transformar. Per noss public duai questa transformaziun esser udibla, visibla e legibla en noss products da radio, televisiun e multimedia.

Mariano Tschuor

Las Alps - Infoteca
pagina 3

Cumià dad Armin Walpen
pagina 4

Nova plattafurma rtr.ch
pagina 8+9

La SRG SSR noda da nov sia chasa RTR daventa Radiotelevision Svizra Rumantscha

Las consequenzas dals projects convergenza ed effizienz vegnan visiblas. In segn nunsurvesaivel metta la SRG SSR cun adattar la marca, cun in uschenumà re-branding.

(eb) La convergenza ha chaschunà fusiuns en las autras regiuns: TSR (Télévision Suisse Romande) e RSR (Radio Suisse Romande) èn vegnids unids a RTS (Radio Télévision Suisse); SF (Schweizer Fernsehen) e SR DRS (Schweizer Radio DRS) a SRF (Schweizer Radio und Fernsehen) e da RTSI (Radiotelevisione svizzera di lingua italiana) è sortì RSI (Radiotelevisione Svizzera). Questas midadas da num e d'organisaziun han pretendì in'adattaziun da la marca en las regiuns. La SRG SSR ha nizzegia quest mument per armonisar

e standardisar l'apparientscha visuala per l'entira SRG SSR.

Far visibel il service public

Duas finamiras principalas persequitescha la SRG SSR cun questa decisiun: render pli visibel e perceptibel il connex tranter la SRG SSR e sia purschida totala dal service public e nizzegiar las sinergias e pussaivladads da spargn cun schliaziuns da design armonisadas e coordinadas dad in maun.

La creaziun da la nova "branded family" resguarda per la furma il princip: ina color, ina furma, ina scrittira. La scrittira è vegnida sviluppada spezialmain per l'adiever multimedial (per visur, internet e print) dal designer da scrittiras svizzer Bruno Maag. Per il num vali per tuts: trais bustabs. Plinavant sto la nomi-

naziun represchentar la Svizra e las medias radio e televisiun.

RTR – Radiotelevision Svizra Rumantscha

Per RTR vegnan pia color, furma e scrittira adattadas. Ils trais bustabs restan. Il pled Svizra vegn integrà: Radiotelevision Svizra Rumantscha.

RTR introducescha la nova marca l'entschatta da 2011 en etapas e durant plirs mais. Il concept e la realisaziun da la nova „branded family“ stattan sut l'egida dad Alex Hefter, Creative Director SF, il team da creaziun SF e l'agentura DPJ da Londra. Ils custs da ca. 2 milliuns francs per quest re-branding naziunal vegnan financiads ord il gudogn dal project naziunal d'effizienz da var 30 milliuns.



Radiotelevision
Svizra Rumantscha

SRG SSR

SRF Schweizer Radio und Fernsehen

RTS Radio Télévision Suisse

RSI Radiotelevisione Svizzera

RTR Radiotelevision Svizra Rumantscha

RTR fa part da la „branded family“ da la SRG SSR idée suisse.

Nagins dis da litteratura senza RTR

(lh) Per la 20avla giada è Domat dals 5 fin ils 7 da november lieu d'inscunter per il mund litterar rumantsch. RTR ha accompagnà l'istorgia dals dis da litteratura onn per onn; la glista da contribuziuns ed emissiuns che nus avain realisà è lunga, la glista dals giasts correspunda in pau ad in who-is-who da la litteratura rumantscha dals ultims 20 onns, ma era la glista da nossas redacturas e da noss redactors ch'han rapportà da Domat è illustra. Per il 20avel anniversari dals dis da litteratura preparain nus intginas ivettas auditivas e visualas. Sper quai essan nus natiralmain preschents live a Domat e: nus ponderain dad elavurar enavant ina purschida che nus avain realisà l'onn 2009 per l'emprima giada: publitgar elements dal program a Domat pauc pli tard sco video sin nossa pagina rtr.ch.

Tgi va cun la preda ?

(gr) Temp da chatscha vul dir per RTR d'organisar la concorrenza per la patenta per l'onn 2011. En sia concorrenza tschertga RTR era quest onn il chatschader e la preda da la chatscha 2010. Da las 21 differentas predas ch'ins dastga sajettar durant la chatscha auta va mintga di ina preda en il final da la concorrenza dad RTR. La fin da la concorrenza vegni alura tratg la sort, tgenina da las 21 predas annunziadas che gudogna la concorrenza.

Temp da chatscha vul dir per RTR era d'emetter il concert sin giavisch da chatscha. In'emissiun che ha survegnì ils davos onns bunamain in status da cult. Era quest onn vegnan ils moderatur e las moderaturas a sa stentar per vegnir a fin cun tut ils giavischs che sgolan tranter chamona da chatscha e tranter chamona e chasa. Nus giavischain a chatschaduras e chatschadurs: *in bocca d'luf*.



Er quest onn è Radio e Televisiun Rumantscha preschenta cun attraccziuns per pitschen e grond a l'EX Mustér.

Ina vitrina per il public

(ea) Dals 29 d'october fin l'emprim da november 2010 è a Mustér l'EX10, l'exposiziun da commerzi e professiun da Mustér e conturn. L'exposiziun che carmala mintgamai passa 10'000 visitadras e visitaders vegn organisada mintga 3 onns. Per l'emprima giada è l'exposiziun vegnida organisada l'onn 1986. Era 2010 è RTR partenari da medias da la *Vitrina dalla Cadi* e sa preschenta als visitaders cun in stan d'infurmaziun e cun divertiment.

Betg mo per ils organisatur ed expositurs, era per RTR cumenza l'exposiziun gia avant ch'ìls emprims visitaders han mess in pe en il Center da sport e cul-

tura a Mustér. Gieri Cathomen, il responsabel per dumondas da partenadi da medias, ha fatg la cunvegna che reglescha las prestaziuns dad RTR e dals organisatur da l'exposiziun. Alexi Monn, il responsabel da la regiun Surselva/Grischun central e manader dal project EX10, ha elavurà in concept da detagl cun tut ils elements impurtants ch'ins sto resguardar: concept redacziunal, ideas per gieus, plans da personal euv.

Il program da detagl - e pli tard alura era tut ils elements dal program da radio e tv, galaria da fotos - chattais vus en in dossier spezial sin nossa pagina d'internet www.rtr.ch



Ils responsabels dad RTR a l'EX 10: Alexi Monn e Gieri Cathomen.

Impressum

editura: Radio e Televisiun Rumantscha, 7002 Cuira

gremi editorial: Mariano Tschuor (mt), Esther Bigliel (eb), Johann Clopath (jc)

gremi redacziunal: Esther Bigliel (eb), Umberto Camathias (uc), Johann Clopath (jc), Gaby Degonda (gd), Armin Gruber (ag), Mariano Tschuor (mt), Daniel Wasescha (dw)

per questa ediziun han er collavurà: Erwin Ardüser (ea), Ruedi Bruderer (rb), Ursin Cadisch (uca), Flurina Cajochen, Bernard Cathomas, Michel Decurtins-Capaul, Ladina Heimgartner (lh), Gian Ramming (gr), Claudio Spescha, René Spescha (rs), Roger Tuor/Martina Noggler, Beni Vigne (bv)

grafica e cumposiziun: Johann Clopath

correctorat: Clau Solèr

stampa: Südostschweiz Print SA, Cuira

data da publicaziun: 4 giadas l'onn (1-3 / 1-6 / 1-9 / 1-12)

ediziun: 3000 exemplars

contact: accents@rtr.ch, Radio e Televisiun Rumantscha, Via da Masans 2, 7002 Cuira tel. 081 255 75 75

era sin: www.accents.rtr.ch

Gugent resguardain nus Voss giavischs per ulteriurs abunaments, midadas d'adressa etc.

Radio e Televisiun Rumantscha - ina interpresa da la

SRG SSR **idée suisse**

neutral al clima
www.climatepartner.com

Las – Alps – infoteca: in pass enavant

Ina dieta per discutir ed instradar la chasa da medias da las Alps a Cuira

13 milliuns carstgauns vivan en ils 8 stadis da las Alps. Diferentas organisaziuns statalas e nunguvernamentalas sa stentan per ina collavraziun transcunfinala. En il sector d'infurmaziun exista dentant mo ina collavraziun sectoriala e minimala, savens schizont casuala. Cun Las-Alps-infoteca duai vegn creà a Cuira in center da competenza per il barat professional da products da medias da las Alps.

(rb) Las-Alps-infoteca vegn lantschada da RTR ensem cun partenaris sco chasa da medias da las Alps. A la dieta dals 12/13 da november 2010 a Cuira vul ins far emprims pass per instradar ina societad purtadra per quest center da competenza per medias en las Alps.

Text, purtret, tun e video

Las-Alps-infoteca vul furnir a meds electronics e stampads infurmaziuns or da las Alps e davart las Alps. Auters clients pussaivels èn autoritads, administraziuns u organisaziuns nunguvernamentalas. Gia oz datti bancas da datas per medias en las differentas regiuns alpinas tar las singulas chasas edituras, tar emetturs da radio e televisiun u tar universitads. Questas bancas da datas duain vegnir entreschadas. Las-Alps-infoteca procura per l'accessibilitad publica da las datas e la standardisaziun dals differentes formats da purtret, video, tun e text. In'otra sfida è da garantir la purschida d'infurmaziuns en las linguas principalas da las Alps (tudestg, franzos, talian, sloven) e rumantsch.

Dal coordinar al producir

En in segund pass duai Las-Alps-infoteca era furnir agens products per gasetta, radio u televisiun. In'atgna pagina d'internet permetta l'access public a las infurmaziuns or dal mund da las Alps. La centrala da Las-Alps-infoteca è prevista a Cuira, en ils auters pajais vegni collavrà cun correspondents, chasas edituras ed emetturs da radio e/u televisiun.

A chaschun da la dieta a Cuira discussa RTR cun 60 fin 80 represchentants da medias, da la politica, da l'economia e dad organisaziuns nunguvernamentalas or da l'entir territori da las Alps davart il project Las-Alps-infoteca. L'intent è da stabilir ina grupp da lavur che prepara ils detagls per la fundaziun da la chasa da medias da las Alps.

Program provisoric da la dieta

Venderdi, ils 12 da november 16.00 – 18.30

L'avertura fa *Claudio Lardi*, president da la Regenza grischuna. Il referat principal salva *prof. dr. Werner Bätzing*, Universitad dad Erlangen «Davart la necessitad d'ina chasa da medias per in svilup persistent da las Alps».

Sonda, ils 13 da november 9.00 – 14.00

Aertura: *Mariano Tschuor*, directur da Radio e Televisiun Rumantscha.

Referat da la *cussegliera federala dr. Eveline Widmer-Schlumpf*: «Il territori alpin – in'unitad?»

Curts pleds davart il tema da la dieta da differentas exponentas ed exponentas da las medias, da la politica, scienza e da las organisaziuns nunguvernamentalas, uschia da:

Dr. Theo Maissen, president SAB

Andrea Masüger, CEO da la Südostschweiz Medien-gruppe, Cuira.

Regula Imhof, substituta dal manader da fatschenta da la Convenziun da las Alps, Puntina/Innsbruck.

Michael Peters, directur general Euronews, Lyon.

Dr. Dominik Siegrist, president da la CIPRA international.

Marco Solari, president Festival da film Locarno.

En la segunda part da l'avantmezdi vegnan organisads lavuratori che tematischan la realisabilitad dal project Las-Alps-infoteca.

Rapportader da la dieta: *Andreas Weissen*, manader da fatschenta da la Rait dals parcs svizzers, anteriur president CIPRA international.



Han preschentà ils 27 d'avrigl 2010 l'idea da „Las Alps - Infoteca“ als meds da massa: Mariano Tschuor e Ruedi Bruderer.

Persunalias

Giubileums da fatschenta

Emprim d'october 2010

Sandra Bianchi-Schocher -

10 onns

Oscar Flepp - 20 onns

Cordiala gratulaziun e grazia fitg per la lavur e la fidaivladad.

Partenzas

Fin d'avust 2010

Norbert Jenal

Fin d'october 2010

Maria Rensch

Fin da december 2010

Isabelle Jaeger Lechthaler

Nus engraziain per la lavur prestada e gavischain tut il bun per l'avegnir.

Ils directurs generals da la SRG SSR

La SRG SSR è vegnida fundada 1931, set directurs generals han manà l'interpresa dapi lura:

1931-1936: Maurice Rambert

1936-1950: Alfred W. Glogg

1950-1972: Marcel Bezençon

1972-1981: Stelio Molo

1981-1987: Leo Schürmann

1987-1996: Antonio Riva

1996-2010: Armin Walpen

Cun l'entschatta da l'onno nov 2011 surpiglia Roger de Weck il timun da la SRG SSR.



Prendì cumià dal directur general a chaschun da la radunanza da la SRG.R ils 5 da zercladur a Müstair. Mariano Tschuor, Armin Walpen, Ruth Walpen, Bernard Cathomas (da sanester).

Grazia fitg ad Armin Walpen

Cur che la radunanza annuala da la SRG.R ha prendì cumià dal directur general il zercladur passà a Müstair, ha quel engrazià curtamain ed era alura uschè manaivel da las larmas ch'el n'ha betg chattà ils plets. Quest mument emoziunal ha fatg conscient, quant fitg che Armin Walpen era ed è collià cun RTR e la Svizra rumantscha.

Armin Walpen è stà 14 onns directur general, ina da las lungas periodas d'uffizi dals directurs generals da fin uss. Curt suenter sia elecziun ha el mess in signal strategic per la SRG SSR agiuntond al num la "idée suisse". La "èra Walpen" è marcada da pass impurtants per il concern SRG SSR e da midadas fundamentalas. La digitalisaziun ha purtà novas tecnologias da derasaziun (DAB, DVB, HD) e da produziun che han revoluziunà las medias electronicas; la convergenza ha pretendì novas structuraz organisatoricas; multimedia ha midà las modas da nizzegiar las medias. Ina nova lescha da radio e televisiun ha adossà novs pensums a la SRG SSR. Sut Armin Walpen ha la SRG SSR dumagnà questas sfidas malgrà mesiras da spargn

severas da tuttas varts. Il directur general ha defendì ils interess dal service public e dad ina ferma SRG SSR cun insistenza e la finala cun in excellent success.

Bler è sta pussaivel er tar RTR

Stupent è er quai ch'è daventà pussaivel en ses temp per RTR. Curt suenter mia elecziun il 2001 e crudada la decisiun da princip per in nov center da medias a Cuira – empè dad in engrondiment da la chasa a la Via dal teater. Armin Walpen ha sustegnì il project da la bell'entschatta, ha persequità cun interess ils divers pass che han la finala manà a l'unitad dad RTR cun radio, televisiun e multimedia sut in tetg e cun in'organisaziun ch'è successivamain – sco emprima en la SRG SSR - daventada convergenta en tuts regards. Cun ses consentiment ha RTR pudì installar in'atgna tecnica da produziun ed in studio tv, per l'emprima giada en RTR.

Agen chanal TvR – invan

Il 2004 ha el pussibilità ils emprims pass per in augment dad RR en direcziun dad in program da 24 uras, RR24. Per la TvR avess el sustegnì vinavant

– encunter pressius dad SF – il temp d'emissiun da 6 minutas a las 18:45. Nus avain dentant – cun ses consentiment – preferì la midada sin las 17:45, dentant cun almain 10 minutas per emissiun e pliras repetiziuns sin SF info. En chasa nova ha el concedì ina finanziaziun da partenza per multimedia RTR, ed adina puspè ha el purschì maun per acziuns da propaganda spezialas (sco "Tgi che sa rumantsch sa daplì", "Chara lingua", "Gizzai las ureglias"), per in nov logo RTR, euv. Armin Walpen spetgava projects cun buns arguments – entrava avertamain en discussiun e decideva spert, sch'el era persuadì. Cas cuntrari n'eri nagut da far: per in agen chanal da televisiun avain nus fatg tuttas stentas e propostas. Invan.

Renconuschientscha

Per quai che Armin Walpen ha concedì ad RTR pli che merita el la reconuschientscha cun la "Sala Walpen". Per questa ed auter è el vegnì crititgà. Il temp vegn dentant a mussar ch'el ha purtà fitg bler a la SRG SSR ch'el banduna sin l'autezza dal temp e bain preparada per l'avegnir.

Bernard Cathomas

Bleras uras ha Maria Rensch lavurà cun uras

"Luvrar cun cefras ha adina fatg plascher a mi ed era disponer ed organisar sveglia en mei in niev tschaffen". Quests pleds ha Maria Rensch scrit en sia annunzia per la piazza da secretaria en l'administraziun dal Radio Rumantsch. Maria Rensch ha persvadì ses superiur ed ha survegni la piazza. Quai è stà avant 18 onns. Cumentà la piazza ha ella il settember 1992.

(dw) Ils emprims onns guarda Maria Rensch ch'ils quints, ils cedels da spesas ed ils onuraris cuntagnian tut las indicaziuns necessarias, uschia ch'i pudevan vegnir cudeschads. Però la lavur principala da Maria Rensch è stada il manaschi dal temp da lavur - lavurar cun cifras. Il 1992 fascheva ella quai anc per radund 50 persunas, cun massa palpìri e differentas glistas. Oz dentant è quai auter. Il dumber da collavuraturAs è s'augmentà a 160 persunas e l'entira lavur fa Maria Rensch en il computer cun differents programs. Però restadas èn las differentas glistas sin palpìri. Er anc oz è tut correct pir cura

che las glistas sin palpìri al conferman!

Sia noda-chasa: pazienza

Durant ils 18 onns tar RTR ha Maria Rensch pudì accompagnar differents svilups. La SRG SSR idée suisse ha già trais contracts da lavur collectivs en quest temp e mintga giada aveva quai directamain consequenzas per sia lavur - mintgamai pudeva ella studegiar da nov las differentas midadas dal manaschi da las uras, novs codes e novas reglas valevan. E mintga giada pudeva Maria Rensch explitgar questas midadas a las collavuraturas ed als collavuratur. En tut quels onns tar RTR n'avess ella mai refusà in giavisch u ina dumonda da collavuraturAs. Cun ina pazienza d'anghel ed exactadad remartgabla ha ella adina infurmà ed explitgà tut.

L'ustiera dad RTR

E la segunda lavur ch'è stada fitg a cor a Maria Rensch era il "catering" en chasa. Qua pudeva ella far sia segunda lavur preferida, numnadamain disponer



Maria Rensch sa precis tgi che lavura quantas uras e pertge.

ed organisar. Mintgin en chasa veseva che Maria Rensch fascheva gugent la "ustiera". Era qua aveva ella adina l'egl avert per ils basegns e giavischs dal personal. Uschia ha Maria Rensch tgirà cun in'attenziun tut speziala las maschinas da café. Tge disgrazia fiss quai stà, sch'ils schurnalists e las schurnalistas n'avessan betg pudì baiver lur café! E nunembliadivels èn ils aperos ch'ella ha organisà - aperos d'adia, aperos

per ir en pensiun, aperos da giubileums u l'apero da Nadal.

Saira sontga meritada

Per la fin october 2010 va Maria Rensch en pensiun. Nus engraziain cordialmain ad ella per 18 onns lavur conscienziusa ed exacta e giavischain ad ella anc blers bels muments a Castriisch, a Trun u sin "mises" en l'Engiadina Bassa, nua ch'ella vul giudair sia pensiun.

Persunalias



Flurina Badel

Il Radio e la Televisiun Rumantscha beneventan novAs collavutaturAs.

L'entschatta d'avust 2010 è returnada *Flurina Badel* (*1983) sco moderatura da la Televisiun Rumantscha cun in pensum da lavur parzial. Ella è creschida si a Guarda, ha fatg la matura a l'Institut Otalpin a Ftan ed alura lavurà sco schurnalista tar Tele



Prisca Bundi

Bilingue. Dal november 2005 fin l'avust 2009 ha Flurina Badel già lavurà tar la Televisiun Rumantscha TvR. Sper il pensum tar la TvR lavura ella anc tar SF.

*

L'entschatta d'avust 2010 ha cumentà *Prisca Bundi* (*1991) il praticum/stage tar Radio e Televisiun Rumantscha. Ella è creschida si a Curaglia ed ha fatg l'empredissadi mercantil.

*



Theo Demund

L'entschatta da settember 2010 ha cumentà *Theo Demund* (*1970) sco redatur dal Radio Rumantsch. El deriva da Trun ed ha lavurà sco tgirunz en differentes lieus dal Grischun.

*

L'entschatta da november 2010 returna *Casper Nicca* (*1968) tar RTR. El cumenta sco redatur tar la Televisiun Rumantscha. *Casper Nicca* è creschì si e viva sin la



Casper Nicca

Muntogna da Schons. El ha fatg il seminari da scolast e lavurà intgins onns sco scolast ed è alura stà commerziant da musicalias. Dal 2006 fin il 2008 ha el lavurà tar RTR, il davos onn sco correspondent dal Grischun central. L'ultim onn e mez è Casper Nicca stà mainafatschenta da la Regio Viamala.

Cordial bainvegns e blera satisfacziun en la nova piazza.

En memoria dal directur da televisiun ed ami dals Rumantschs dr. Guido Frei

Il 30 da zercladur 2010 è Guido Frei mort. Mo paucs lecturs dals Accents san tgi che Guido Frei era. Toni Killias, l'anterier president da la Quarta Lingua, è sa regurdà cun raschun dal trapassà en La Quotidiana dals 9 da fanadur.

(mt) Guido Frei è naschì ils 13 da schaner 1921 ad Ins. El ha promovì sco germanist ed istori-

cher. 1946 cumenza el sia carriera tar Radio Zürich. 1958 vegn el tar la televisiun svizra sco responsabel per il program, pli tard – da 1965 fin 1979 sco directur. Ils davos onns da sia lavur, da 1974 fin 1979, è el medemamain directur regional da radio e televisiun DRS (la convergenza actuala da radio e televisiun existiva gia ina giada!).

Durant il temp da Guido Frei

ha la televisiun producì emissiuns sco quella da Werner Rings Die Schweiz im Krieg u quella da Hans A. Traber davart las ciencias naturalas. Cuntraversas e debattas chaschunavan la Telearena u Das Freitagsmagazin cun Roman Brodmann, ma era Antenne cun Peter Schellenberg. Guido Frei, l'umanist ed homme des lettres, vegniva crititgà dal milieu burgais e da l'ala dretga. Walter Hofer aveva fundà ses Hofer Club per controllar las emissiuns e nosa cumpatriota d'Andiast Claudia Bolla-Vincenz ha fatg intgins onns la secretaria da quest club.

Frei e la Svizra Rumantscha

Guido Frei era medemamain responsabel per las emissiuns rumantschas da la televisiun. Ils 12 da favrer 1966 è vegnida inaugurada la Canorta Radio Romontsch a Cuira. Per questa chaschun aveva la Gassetta Romontscha edì in numer spezial dal supplement Il Pompalus. Guido Frei empermetta en ina

contribuziun che las emissiuns rumantschas da televisiun vegnian augmentadas uschespert ch'il center da televisiun a Turitg (Leutschenbach) saja construi. Nov onns pli tard, il 1975 engascha el Giusep Decurtins sco emprim manader da la Televisiun Rumantscha. Frei aveva era dad avair in egl sin ils dossiers dal personal da RTR, steva gea la cumpetenza d'eleger quel da lez temp tant en la responsabladad dal directur da RTR sco era da la suprastanza da la CRR. I capitava ch'i deva divergenzas per giuditgar tge persuna pladir. Las chastognas aveva alura Frei da prender or dal fiu.

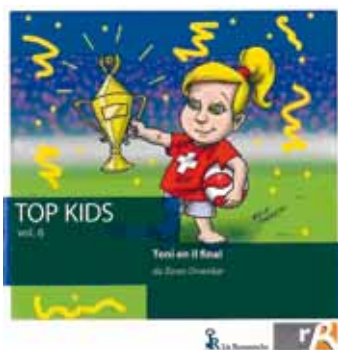
Stirbt das Rätoromanische?

Quai è il titel d'in film che Bernhard von Arx aveva realisà 1970 per SF. Guido Frei aveva pussibilità quest film ch'ha manà a la fundaziun da la Quarta Lingua sco Vereinigung zur Förderung der rätoromanischen Sprache und Kultur che Frei ha era presidià.



Guido Frei (1921 - 2010)

En la butia dad RTR



DC – TOP KIDS vol. 6

"Toni en il final" sa numna l'istorgia da Zoran Drvenkar. En il center stat Toni che po giudair il final dal Campiunadi europeic da ballape en il stadion a Vienna. E tge surpraisa, Toni daventa la fin in star da ballape.

ref. DCU 2008-3
CHF 19.50

Dapli detagls, l'entira offerta ed empustaziuns sin www.rtr.ch/butia.

Ils/las collavuratur/as da RTR survegnan il disc cumpact cun ina reducziun da 20%.



Concurrenza

Co sa numna la seria da stad da RTR che ha manà en set etappas tras il Grischun?

premis:

- 2 bigliets per las pendicularas Motta Naluns incl. entrada en il bogn Engiadina Scuol
- 2 bigliets per il bogn Aquandeer mineralbad

Trametta tia resposta fin ils 31-10-2010 a:

accents@rtr.ch u
Radio e Televisiun Rumantscha
ACCENTS
Via da Masans 2, 7002 Cuira

Ils victurs da la davosa concurrenza:

Romeo Caduff, Adlikon e
Federico Belotti, Cuira



Durant il giuè da la Svizra cunter las Honduras n'hai betg dà blier da giubilar.



Da sanester: Margreth Janjóri e Maurus Dosch...



...Claudine Cavegn...

Panini e paunins – e blier ballape – senza vuvuzelas

(gr) Venderdi, ils 25 da zercladur 2010, ha la partiziun da program da RTR organisà ina festa. Che l'equipa naziunala svizra gioga la medema saira cunter las Honduras era conuschent, che quai saja il giuè decisiv per la Svizra per sa qualifitgar per la proxima runda dentant betg. Ch'il team d'organisaziun dad RTR ha organisà la festa sco public viewing ha perquai fatg

dubel senn. Circa 40 persunas da tut la chasa RTR èn sa radunadas vers las 19 uras en l'ala da la chasa RTR. En l'Africa dal Sid è s'emplenì il Free-State-Stadion a Bloemfontein era mo a mesas. Quai è dentant stà la suletta parallela tranter ils dus eveniments. La musica en l'ala da la chasa RTR era blier meglra che la canera da las vuvuzelas. Ed il program era blier pli interessant

ch'il matsch catastro-fal lungurus tranter la Svizra e las Honduras. A Cuira ha la preschentaiziun da la partiziun procurà per in'atmosfera da bazar. Mintgina e mintgin ha survegnì in album da panini ed ina pluna fotografias da las collavuraturas e dals collavuratur dad RTR. Ussa valevi da barattar e da martgadar uschè ditg fin che l'album è stà emplenì cumpletmain.

Suffizientamain bavrondas ed in mangiar exquisit – da paunins fin chips da tortillas, crevettas gigantas fin verdura tagliada fin – han procurà per il bainstar corporal da tuts. Vers mesanotg è alura ida a fin ina festa divertenta e bain organisada. Grazia fitg a Lea Franke ed a ses team per l'organisaziun da questa sen-tupada.



...Clà Schur, Curdin Fliri, Olivia Hitz, Lea Franke ed Olivia Spinatsch...



...Toni Poltera, Roman Schmid e David Truttmann...



...Pius Paulin, Curdin Fliri, Alois Beer, Maurus Dosch e Corsin Gadola...



...Barbara Gabriel, Marionna Lombriser e Sandra Carisch...



...Gian Ramming ed Erwin Ardüser...



...Gieri Cathomen e Victoria Haas...



...Ladina Heimgartner, Carin Camathias e Flurina Andriuet.

RTR – dapli en l’internet

Augmentà la purschida cun ina nova plattafurma multimediala

Dapi ils 28 da zercladur 2010 sa preschenta la pagina d’internet www.rtr.ch en in nov vestgì. Durant passa in onn han pliras personas ord divers secturs e partenaris externs lavurà en quest project. Cun la nova pagina vulain nus offrir a noss visitaders anc meglier ils servetschs da RTR.

Da Umberto Camathias, programmader RTR

La midada

Ils ultims nov onns ha RTR utilisà la plattafurma Xobix da Swissinfo per emplenir ed actualisar la pagina d’internet www.rtr.ch. La collavuraziun cun Swissinfo che sviluppava e tgirava Xobix, è stada fitg buna tut quests onns. Avant quasi trais onns ha la SRG SSR idée suis-

se decidì in’altra strategia per Swissinfo. Perquai na porscha Swissinfo betg pli servetschs ed infrastruttura d’online per terzs ed uschia ha RTR stui tshertgar ina nova schliaziun per ils differents servetschs da Swissinfo.

RTR na po betg sa lubir in’atgna plattafurma tecnica per producir e distribuir cuntengns multime-

dials. RTR ha damai tshertgà pussaivladads per collavurar cun autras unitads d’interpresa da la SRG SSR. Nus essan ans decidids per RSI suentar avair evaluà divers products e diversas purschidas. Cun questa chaschun ha RTR er vulì modernisar ed adattar la structura ed il design als standards actuals.

Partenaris

Davent da l’entschatta dal project avain nus gì ina stretga relaziun cun las partiziuns da tecnica e multimedia da RSI e cun furniturs externs da l’infrastructura tecnica e software per il sistem da cuntegn. In exempel per questa stretga collavuraziun è senza dubi la migraziun dal cuntegn cun audio, video, maletg e text da la pagina veglia vers la website nova. Questa collavuraziun

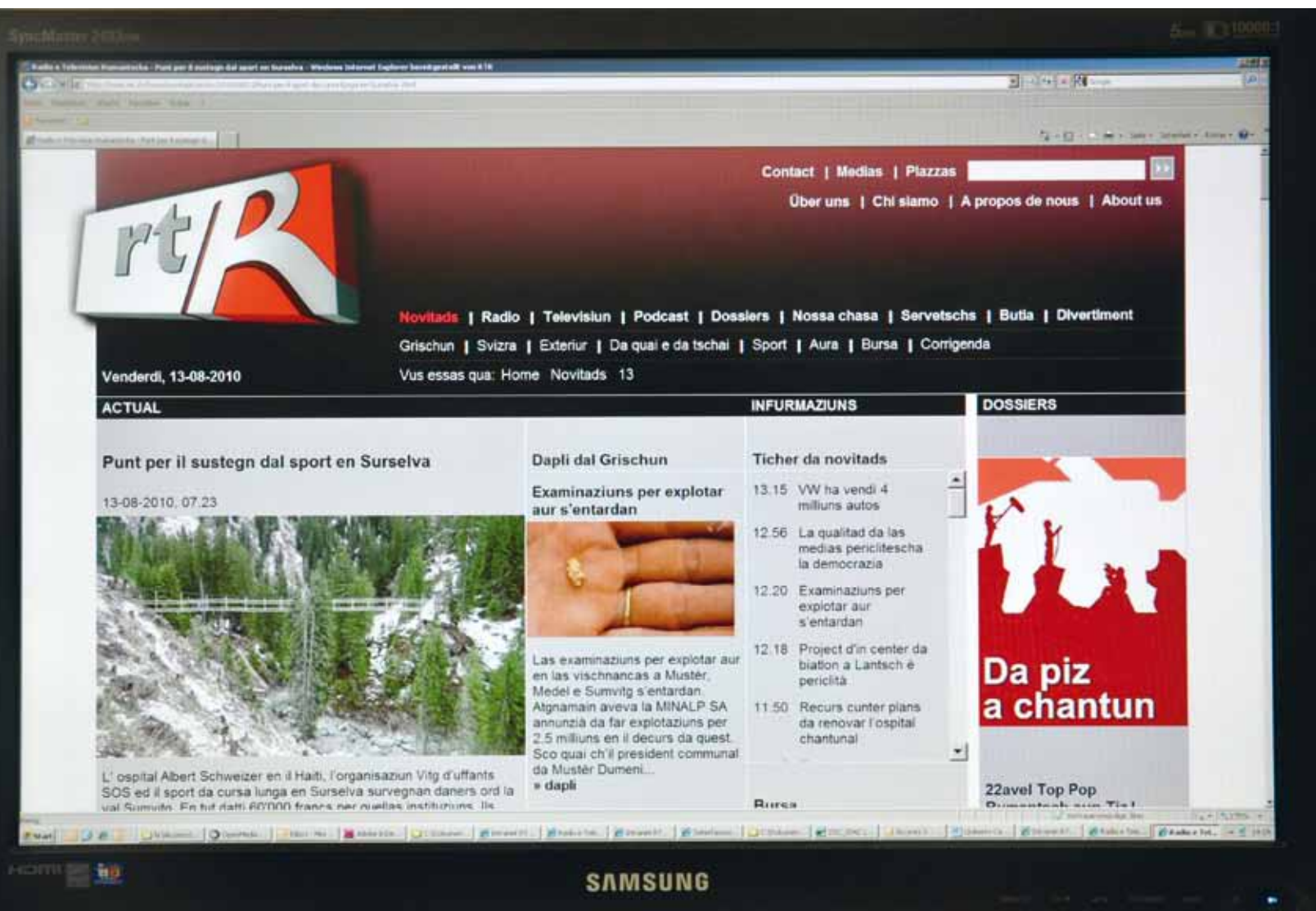


Il team che ha realisà la nova plattafurma multimediala: Gion Hosang, Umberto Camathias, Carlina Schluep e Beat Lozza (da sanester). Collavurà en la gruppa ha era Ursin Cadisch.

«RTR ha stui tshertgar
ina nova schliaziun»

è stada interessanta, ha dentant era chaschunà blera lavur a RTR. L’infrastructura da la hardware e software, l’uschenumnada plattafurma multimediala è vegnida furnida da l’interpresa externa futureLAB AG da Winterthur. Il product per administrar la pagina d’internet deriva da la fatschenta Magnolia International Ltd. da Basilea.

Mo quai na basta anc betg: Tut ils cuntengns che las redacziuns online scrivan di per di ston vegnir distribuids or en il mund,



vul dir sin la rait d'internet. Per quest process po RTR nizzegiar SwissTXT a Bienna che derasa tut ils cuntengs dad internet da l'entira SSR SRG idée suisse.

Tecnica

La pagina da www.rtr.ch vegn administrada cun Magnolia CMS (Java-Content Management System). Il product lubescha d'administrar la pagina sur in'interfatscha dad internet. Programs supplementars na do-

«In med per distribuir
ils texts ora en il mund»

vri uschia nagins e la pagina po vegnir administrada davent da mintga piazza da lavur. Parallel cun il svilup da la nova pagina d'internet, hai era dà no-

vas applicaziuns per tagliar ed encodar audios e videos e per archivar purtrets. Per tut las novas applicaziuns dovri natiralmain era servers. L'entira infrastruttura tecnica (hardware) sa chatta

a Lugano e technichers da RSI la tgriran e garanteschian il manaschi da mintgadi.

Las novas applicaziuns sa basan sin concepts e standards actuals. Perquai è www.rtr.ch era sem-

gà per svilups tecnologics da l'avegnir.

Il proxim pass planisà è, sper sviluppar enavant la pagina, la migraziun da las paginas da batporta e da simsalabim.

Trais varts da l'internet

L'internet vegn utilisà pli e pli savens per l'infurmaziun da mintga di. Trais varts da quest med documenteschian quai.

(uca) Tenor l'uffizi da statistica federal è il dumber da las personas che dovran savens l'internet creschì per il traidubel. Concret da 26.4% da la populaziun svizra l'onn 2000 a 73.2% oz. E quai surtut per trametter E-Mails e per tschertgar infurmaziuns.

*



Ursin Cadisch è responsabel per las „novitads“ sin la pagina d'internet dad rtr.ch.

E betg mo quai. Ozendi na vulain nus consuments da l'internet betg mo trametter mails e leger las news (per exempel da www.rtr.ch) a chasa ubain en fatschen-ta en il computer. Ozendi vulain

nus far quai dapertut. Cun il svilup e la derasaziun dals telefons mobils è l'internet uss era accessibel dapertut.

*

L'internet è uschè popular che las scolas entschaivan ad instruir las tecnologias da comunicaziun ed infurmaziun en scola sco quarta tecnica da cultura sper “discurrer”, “leger e scriver” e “quinter”. Quai gia davent da l'emprima classa (per exempel la regiun da furmaziun Svizra centrala).

Bletsch, buglia e buna musica

Il open air da Chapella e Lumnezia 2010 n'han betg propi gi cletg cun l'aura quest onn. Tuttina han omadus open airs pudì persvader cun buna musica.

(rs) Il venderdi, ils 23 da fanadur, l'emprim di da l'open air Lumnezia hai pluvi quasi senza interrupziun. Malgrà il

fraid, la plievgia e la buglia era l'open air vendì ora già avant ch'avair cumenzà. 13'500 persunas, per gronda part giuvens e fitg giuvens han campà, giudì l'atmosfera d'open air, e tadlà musica.

Cun Papa Roach, Sens Unik, Baseballs, N.E.R.D. ed autras bands han ils organisaturs fatg

ina buna schelta musicala per cuntentar il public. Ils visitaders eran cuntents, ils organisaturs er, e las bands sezzas eran fascinadas da la cuntrada unica - almain quellas ch'han sunà la sonda ed han uschia pudì giudair ina visita cun in zic damain brentina e tschajera.

„Infernal“

Musicalmain ha er l'open air da Chapella pudì persvader quest onn. Cun Ganes dal Tirol dal Sid, Chica Torpedos e Malenco ha l'open air gi sco adina in bun nas per bands main enconuschentas, bands ch'han dentant in grond potenzial da far ina bella carriera. L'open air tester dal battaporta (www.battaporta.rtr.ch) titulescha la qualitat da la musica da l'open air Chapella schizunt cun „infernale“.

Vast program en RR

Il Radio Rumantsch ha rapportà intensivamain da l'open air Lumnezia. Quai cun emetter live quasi tut ils concerts, cun intervistas cun musicists e visitaders, cun previstas e resuns dals concerts. Cunquai che l'open air Chapella è puspè stà la medema fin d'emna, ha RTR stuì reducir ses rapports da Chapella ad in minimum. Cun strusch 500 visitadras e visitaders n'ha Chapella er betg cuntanschi il dumber d'aspectaturs ch'ins avess gi gugent. L'onni proxim festivescha Chapella il giubileum da 30 onns. Forsa ch'ils organisaturs vegnan da sa decider da spustar il termin da lur open air per quest giubileum, ed uschia pudess il Radio Rumantsch puspè rapportar a moda pli intensiva dal festival da musica da l'Engiadina.



L'Open Air Chapella ha guadagnà l'openairtester dal battaporta.

“Laduma” – gol per l’Africa dal Sid

“Laduma” è in pled da la lingua da zulu e vul dir “i tuna ubain” “i rampluna”. Ma “laduma” vegn era duvrà per dir “gol”. U meglier: “gooooo-ooooo!” Il pled “laduma” ma para tipic per la moda entusiastica, cun la quala la populaziun indigena (cunzunt naira) da l’Africa dal Sid viva il ballape: cun choreografias plain furmas e colurs, cun chant e saut, cun oraziuns per Nelson Mandela e cun suns da vuvuzela.

Per mai e per mes collega Roman Dobler ha l’Africa dal Sid fatg blers gols durant il campiunadi mundial 2010. Betg be pervi da l’organisasiun irreproschabla ch’ha sorprendì blers sceptichers, ma pervia da la cordialitad, cun la quala ins ha

beneventà ils visitaders da l’entir mund. In grond e ferm “laduma” va perquai da mia vart als numerus carstgauns amicabels e servetschaivels ch’jau hai entupà en ils pli differents lieus giudim il continent african.

Per exempel ad ina gruppa ilarica da dunnas nairas amez la fulla ch’ha guardà il gieu d’avertura en in parc a Soweto (Johannesburg). Ellas han tegnì il microfon dal Radio Rumantsch sco ina trofea per bunamain duas uras e chantà cun el oraziuns e chanzuns, ina pli bella che l’autra.

Ubain Eugene, il manader d’ina lodge (alloschi) a Port Elizabeth: in um alv sc’in culm ed anteriur giugader da rugby che fa il meglier ensolver dal mund e ch’ans ha mussà era la realitad da tshella vart da ses pitschen pa-



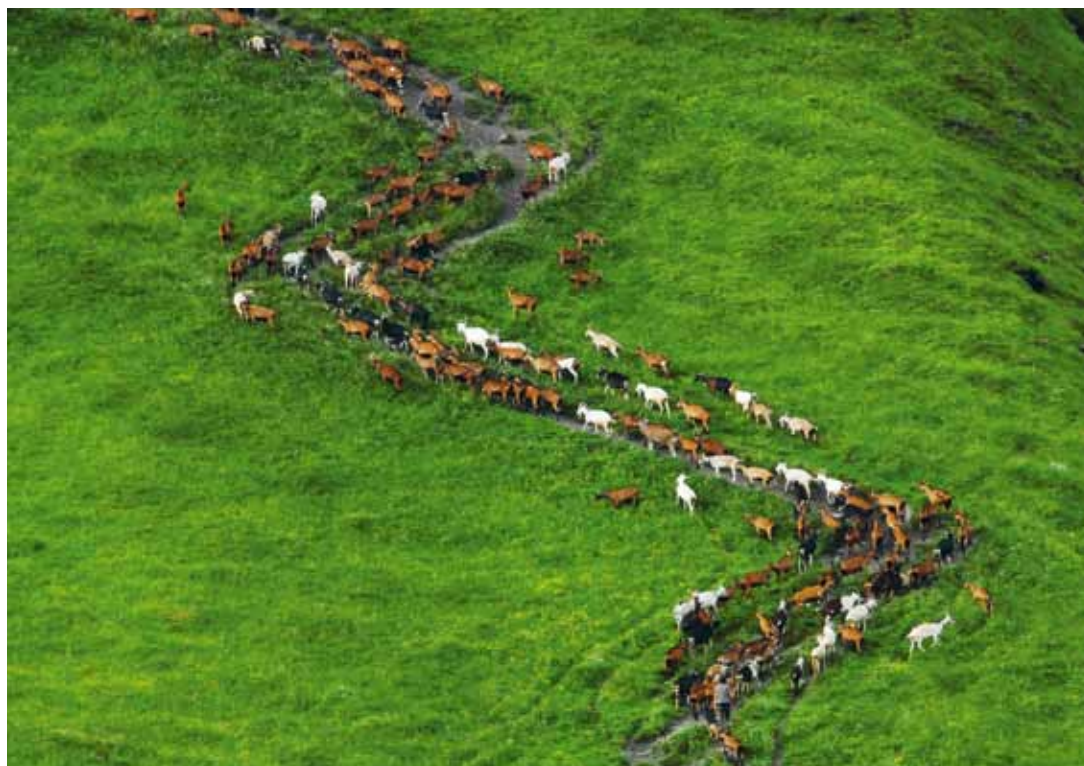
Intervista cun Shaun Bartlett, anteriur attatgader da l’equipa nazionala da l’Africa dal Sid e dal Club da ballape da Turitg (FCZ).

radis: New Brighton, in quartier da Nairs, nua che trais quarts n’han betg lavur ed in quart è infectà cun il virus da SIDA – e nua che blers speran e crain ch’il campiunadi mundial gidia da meglierar lur situaziun da viver.

Che quai reusseschia, era a lunga vista, speresch er jau. Ma ils dubis èn fermes.

Tuttina: In di turn jau en l’Africa dal Sid, tant è segir.

Claudio Spescha



Las chauras da Vrin, adina in motiv engraziaivel per il fotograf e per l'um da camera.



Per la moderaziun da Piz a chantun...



...dovri adina in motiv attractiv.

Diari or da la Val d'Alvra e dal Surses

Ina da las etappas da "Piz a chantun" – la seria da stad da la TvR – è stada quella en la Val d'Alvra ed en il Surses. Là è l'entir'equipa da televisiun ida a la tschertga da temas e personas particularas - quai cun success. Ma tge lavurs èn atgnamain stadas necessarias per avair la fin finala in'entira emissiuon? Qua intginas experientschas ed impressiuns personalas.

Hotel Alvra/Gelgia – nossa residenza durant quell'emna. Suenter avair installà la tecnica avain nus discutà en ina sesida redacziunala ils temas pussaivels ord la regiun surmirana. Quels èn bainspert stads clers, uschia che l'entir team ha pudì ir suenter gentar a la lavur individuala. Mia emprim'incumbensa da quell'emna è stada da chattar ina persuna che sa dar scleriment davart ils clutgers ch'èn construids en in stil talian, inspirà da l'architettura da Roma, Firenze e Pisa.

Durant la tschaina comunabla ha il redactor Norbert Jenal ma dumandà, sch'jau al veglia ac-

cumpagnar en la Val Faller. Perquai essan nus partids anc quella saira ed avain prendì albiert en la Tga Piz Platta tar ils simpatics possessurs Adolf e Margrit Poltera. Suenter ina curta notg avain nus gia stuì levar las 4.45 uras per esser pronti da filmar ils Polteras e lur giasts en l'ustaria. La filmada en la Val Faller m'ha plashì fitg. Cunzunt m'ha fascinà

la levada dal sulegl a bun'ura: sco da charsinar la pizza imposanta da questa bellezza val.

Scarpatscha – spezialitad da la regiun

Ils suandants dis hai jau accumulà il team da moderaziun per filmar il davos discurs cun la protagonista Ursulina Netzer. La dunna da 90 onns ha mussà

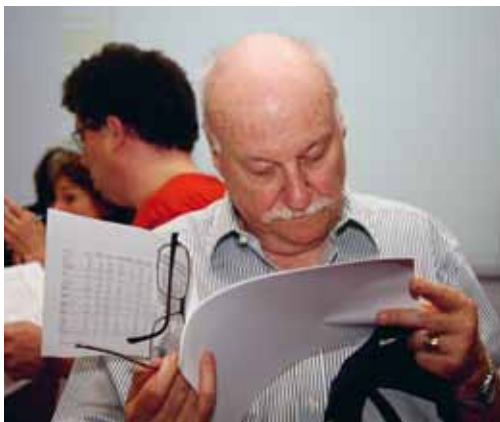
ad Otmar Seiler co cuschnar scarpatscha, ina spezialitad dal Surmeir, fatga cun urtais, paun e latg. Suenter avain nus anc filmà las moderaziuns ch'annunzian las contribuziuns dals redactors.

La gievgia suentermezdi essan nus turnads en Chasa RTR a Cuir per far la montascha finala e las lavurs administrativas.

Flurina Cajochen



Atmosfera da saira en Val Lumnezia.



Elecziuns

“Nus avain ils candidats – vos l’elecziun” – quest motto da RTR per las elecziuns chantunals dals 13 da zercladur 2010 è sa verifitgà a moda eclatanta il di da las elecziuns. RTR ha dà canorta al “personal politic” dal Grischun, ma era a las medias da noss chantun. La sala Walpen è vegnida transfurmada en in center da communicaziun. Pliras emissiuns da radio per Radio Rumantsch, Radio DRS, Radio RSI, Radio Grischa, contribuziuns per la televisiun (TvR, SF, RSI, Tele Südostschweiz) e discurs ed intervistas per las gassetas èn vegnidas producidas en nossa chasa. Nus avain fatg gugent quai – era sco ina part dal service public da la SRG SSR.



Top Pop Rumantsch - sin expansiun

Il Top Pop Rumantsch è ina marca da success. Dacurt ha questa retscha musicala dal Radio Rumantsch, lantschada avant 5 onns, cuntanschi sia 22avla ediziun. Ed anc adina brigliescha ella cun surpraisas. Las duas ultimas produziuns preschantan duas vairas scuvertas ladinias.

(bv) Schmetta cun quai tuni dapi varsaquantas emnas sin las undas rumantschas. La chanzun ha in ritmus captivant ed ina melodia che va zunt en l'ureglia. La vusch, frestga e genuina, appartegna a Braida Janett da Tschlin. Cun ses 17 onns è ella la pli giuvna interpreta ch'è sa participada fin uss al Top Pop. Ed evidentamain ha ella ertà ses talents da la renumada famiglia musicala da l'Engiadina Bassa. Sia chanzun gira dal reminent er stediain sin las undas da DRS 3 - il Top Pop Rumantsch s'expandescha damai.

Chanzun rumantscha da la Giamaica

Il medem pudess capitar er cun la pli nova ediziun dal Top Pop, gist sortida quests dis. Er questa chanzun deriva da las rivas da l'En, ella ha dentant sias ragischs en la Giamaica: *Quai nu va* è in reggae net e stget, cumponì e chantà da Tiz I-tegrator alias Tiziano Heinrich, in reggunz ladin oriund dad Ardez. Tiz, fan da la musica giamaicana dapi giuvnot, zambregia per regla sias chanzuns tar el a chasa a Bazenheid. Questa registraziun qua è dentant succedida en l'Aquarium da Manfred Zazzi, il studio turitgais, nua che gia la gronda part da la retscha Top Pop Rumantsch è naschida.



Han produci mintgamai ina chanzun per il "Top-Pop" dal Radio Rumantsch: Tiziano Heinrich da Bazenheid/Ardez e Braida Janett da Tschlin.

Il Toni guarda schon

Cun ina biera enta maun e "Zum Geburtstag viel Glück" sin ils lefs stat il signur Brunner Toni en la bar dal Hotel Bären a Bern. Enturn el collegas da partida cun stangas enta maun. Igl è tard ed jau vi era ina biera.

Il Toni è la fatscha ch'è restada a mai il pli ferm da mes temp a Berna, in temp curt. Per ina suletta sessiun essan Adrian Camartin ed jau siglids en per Claudio Spescha e Niculin Bezola - siglids en il lajet politic. Suentar avair legì il davos rap-

port da la saira m'avischin jau pia a la gruppa da festa enturn il grond pesch politic. Dentant, i n'è betg il Toni sez che po festivar, mabain in dals numerus porta-ava da la partida populara - ina da quellas fatschas ch'ins n'enconuscha betg, oravant tut betg, sch'ins è mo in remplazzant a Berna.

Il Toni en il Bären

La bar dal Bären nua ch'Adrian ed jau pudain pernottar, n'è nagut spectacular: ina bar che sto anc servir la damaun sco buffet

d'ensolver. In lieu ch'ins passass sperasvi, sch'ins na durmiss betg in per etaschas plinensi. Ed "ins" dorma qua. La damaun vesain nus il Hassler Hansjörg (ex-PPS) cun ses café sur la gassetta - fit e nettegià sco ord il prospect da Veillon, sco adina. E la saira ves'ins ils porta-ava (PPS).

Il Toni e la Tudestga

Cun egls a dretg ora pass jau ils chantadurs d'anniversari e ma tschent davos ina da las maisas da bistro. Jau survegn ina nauscha egliada nà da la barista. Ina giuvna Tudestga. Per in giast nov èsi memia tard. Mo lura vegn Toni. Cun tun gioivial quasi chanta el: "Nur kai Angscht, guete Maa. D'SVP luegt scho, dass Sie no es Pier bichömed". Flot. Enfin uss hani mo fatg siglir Adrian e mai. Uss datti almain ina biera. Ed in guete Maa. Il Toni (che tschantscha dal reminent gugent en la terza persuna da sasez) guarda schon.

Michel Decurtins-Capaul



La populaziun jaura – attaschada ad RTR

Il 5 da zercladur 2010 ha la societad purtadra da RTR, la SRG SSR Svizra Rumantscha (SRG.R) salvà sia radunanza generala a Müstair. En preschientscha dal directur general da la SSR, Armin Walpen, ha il president Duri Bezzola pudì deliberar las diversas fatschentas statutaras a moda speditiva.

(mt) Duri Bezzola ha introduci la radunanza generala cun ils plects: „Cun grond plaschair essan nus vegnids oz en Val Müstair, sa tracti gea dad ina ferma regiun rumantscha liada sin las pli diversas modas e manieras cun nossa societad e spezialmain cun Radio e Televisiun Rumantscha. Jau vules en quest connexmo allegar Tista Murk, in Jauer da num e pum ch’ha sco pionier dal Radio Rumantsch mess ferm accents per buns programs rumantschs. Ses „feu sacré“, ses idealissem e ses optimissem han tschiffà generaziuns.

Nus essan dentant er vegnids gungent a Müstair, perquai che nus avain in’entira retscha da collavuraturas e collavuratur da RTR che derivan da questa Val ed er dus commembers da gremis da la SRG.R, Georg Fallet en il cussegl regiunal e Vito Stupan en il cussegl dal public.“

Fatschentas statutaras

Sper il rapport annual da la

SRG.R ha la radunanza era gi dad acceptar il quint annual. Quel ha entradas da gestiun da var 80’000 e sortidas da circa 70’000 francs. La facultad da la societad è 223’000 francs. La suprastanza ha proponì d’augmentar las contribuziuns suandantamain:

- per commembers singuls da 12 francs sin 20
- per uniuns culturalas da 18 francs sin 30
- per persunas giuridicas (vischnancas, corporaziuns) da 55 francs sin 80

Daco quest augment?

La SRG SSR è organisada federalisticamain e decentralmain en las differentas societads purtadras da las quatter regiuns linguisticas svizas. Las duas regiuns linguisticas grondas, vul dir la Svizra romanda e la Svizra tudestga, sa cumponan plinavant da societads purtadras regionalas u chantunalas. Tut questas organisaziuns vegnan finanziadas parzialmain era cun la contribuziun da commembranza.

In cumparegl da questas contribuziuns per l’entira SRG SSR mussa in maletg fitg different. Uschia ston ins constatar che la commembranza da la SRG SSR idée suisse Svizra Rumantscha, è la pli bassa. Per pudair ademplir er en il futur las incumbensas, spezialmain per garantir



Arno Lamprecht, il capo-communal da Müstair cun Duri Bezzola, il president da la SRG.R. (fotos: Martina Fontana)

l’influenza da l’uschenumnada societad civila sin ils programs dad RTR e per augmentar la communicaziun cun las com-

Collavuraturas e collavuratur RTR che derivan da la Val Müstair.

Gianfadri Conrad, Roman Dobler, Stefan Dobler, Livio Foffa, Sara Hauschild, Niculina Pitsch, David Spinnler, David Truttmann.

membras ed ils commembers vegn quest augment proponì ed acceptà unanimamain.

Premi SRG.R a Dario Cologna

Dapi l’onn 1960 surdat la SRG.R (antruras CRR) in premi a persunas che han meritis spe-

zials per la Svizra rumantscha. Per il pli sa tracti da persunas ch’èn activas en il sectur cultural, social, linguistic e politic en il pli vast senn dal pled. Per l’emprima giada ha la SRG.R surdà il premi ad in sportist. Gia avant che Dario Cologna è i cun las arbasas als gieus olimpics da quest onn, aveva la suprastanza decidì da surdar il premi ad el. La laudatio ha Adriano Iseppi fatg, Roger Alig e Roman Dobler han undrà Dario Cologna simpaticamain cun exempels acustics ord emissiuns dal radio e visuals ord emissiuns da la televisiun.

Cumià dad Armin Walpen

Suenter in’activad da 14 onns va Armin Walpen la fin da 2010 en pensiun. Duri Bezzola ha engrazià al directur general partent



Roman Dobler e Marina Andri, la presidenta dal Cor da baselgia Müstair.



Ils scolars da la Val han divertì il public cun lur producziuns.

Il cussegl dal public SRG.R: RTR e las elecziuns dals 13 da zercladur: independent e cumplexsiv

Il 13 da zercladur 2010 ha il pievel grischun elegì la regenza ed il cussegl grond. RTR ha infurmà via radio, televisiun ed era internet en ina furma fitg extendida e detagliada. Il cussegl dal public ha prendì sut la marella questa lavur e vegn ad ina conclusiun fitg positiva dal vesì, da l'udi e dal legì.

La basa per observar tut ils programs dad RTR è stà il concept cumplexsiv per las elecziuns. Quest concept sa basa sin in mandat dal directur da RTR per il schef dal ressort infurmaziun, Bernard Bearth. Duas gruppas da lavur han repartì las incumbensas: ina ha observà las sis emnas avant las elecziuns en general, l'otra è sa fatschentada cun il di da la decisiun.

L'importanza da www.rtr.ch

Ils commembers da l'emprima squadra han observà, cumpareglia ed analisà il cuntegn da las differentas plattafurmas (radio, televisiun ed internet). L'observaziun ha cuzzà dals 3 da matg enfin la fin da matg. Sco plattafurma centrala ha la pagina d'internet www.rtr.ch valì. Tge è vegnì examinà:



Il 13 da zercladur 2010 ha il pievel grischun elegì la regenza ed il cussegl grond. RTR ha infurmà via radio, televisiun ed era internet en ina furma fitg extendida e detagliada. Il cussegl dal public ha prendì sut la marella questa lavur e vegn ad ina conclusiun fitg positiva dal vesì, da l'udi e dal legì.

- Èn las contribuziuns stadas a disposiziun ad uras?
- Èn ils cuntegns vegnids actualisads permanentamain?
- Tge cuntegn han ils dossiers en general?

La grupa da lavur ha pudì constatar che las emissiuns da RTR per las elecziuns da la regenza e dal cussegl grond dal chantun Grischun 2010 èn vegnidas planisadas en detagl. L'interpresa RTR è stada omnipreschenta

sin placats ed ha purschì infurmaziuns fitg detagliadas ed interessantas: vasta campagna 'Vus avais L'ELECZIUN nus ils CANDIDATS', purtretts interessants e variants dals candidats en la TvR, lavur cumplexsiva en il program dal RR.

Service public pur

Ils commembers da l'emprima grupa da lavur han pudì confermar che las infurmaziuns èn stadas interessantas, infurmativas e relevantas. In schurnalissem objectiv è adina vegnì pratitgà. Pli navant èn tuts protagonistis adina vegnids tractads egualmain. Las infurmaziuns sin la pagina d'internet èn stadas fitg actualas ed infurmativas. Mintga visitader ha chattà il cuntegn ch'el ha giaschà. RTR ha fatg in stupent servetsch al public (service public pur) ed a mintga votant. Ils puncts dal concept cumplexsiv da Bernard Bearth èn vegnids observads cumplainamain e per cuntentientscha da tuts.

Lavur complementara sin ils vecturs da RTR

La segunda grupa da lavur

ch'ha observà la purschida da RTR il 13 da zercladur, vegn a las suandantas conclusiuns: RTR posseda ina grondiusa raìt d'infurmaziuns. Ils differents meds da massa sa cumpletteschan in l'auter e pon trair a niz sinergias. Quai ch'ins po constatar è che l'internet offra ina buna basa infurmativa avant il di da votaziuns e d'elecziuns. Il di d'elecziun sez è il radio pli svelt cun resultats ed analisas. L'internet furnescha però suentter las elecziuns anc ina giada bleras infurmaziuns en scrit. Durant il di d'elecziuns è il radio il pli actual, causa ch'el po interromper l'emissiun gist il mument ch'in nov resultat arriva „da port'aint“. La televisiun na po betg emitter permanent. Perquai pon vegnir emess là resultats pli segirs ed ella po preparar in statement pli precis. Il 13 da zercladur è quai gartegià ordvart bain, cunquai che la TvR ha gist pudì communitgar a la fin da l'emissiun ils resultats finals da la regenza. Il timing è stà ideal.

Roger Tuor / Martina Noggler

La populaziun jaura – attaschada ad RTR

per sia lavur en favur da la SRG SSR e da RTR: "Wir verdanken Armin Walpen sehr viel. Zuerst einmal seine Freundschaft zu uns Rätoromaninnen und uns Rätoromanen, sein Bekenntnis zu dieser vierten Schweiz. Wir verdanken ihm eine sehr gute Zusammenarbeit in den Gremien der SRG.R im damaligen Verwaltungsrat und wir verdanken ihm die Einbettung von Radio e Televisiun Rumantscha in der gesamten SRG SSR idée suisse, wo unsere kleine aber feine

Unternehmung gleichberechtigt mit den anderen Unternehmenseinheiten behandelt und respektiert wird“.

Da Cumpagnia a Müstair

Il di avant la radunanza ha RTR organisà ina sairada culturala „Da Cumpagnia“. Il program varià da Giusep Giuanin Decurtins, moderà da Roman Dobler, ha carmalà natiers ina gronda fulla gliedud che ha demussà viv interess per ils programs da RTR.



La coordinatura da l'acziun da rinnada da la Chadaina da fortuna, Claudia Cathomen, en discurs cun la cussegliaera guvernativa Barbara Janom Steiner.

Agid per il Pakistan

(jc) La Chadaina da Fortuna ha rinnà mesemna, ils 18 d'avust 2010, en Svizra 13 milliuns francs per las unfrendas da las inundaziuns en il Pakistan ed en las regiuns vischinantas. Er la Svizra rumantscha è stada fitg generusa. En la centrala da Radio e Televisiun Rumantscha a Cuir han collavuraturas e collavuratur da RTR e personalitads da la vita publica dal chantun pudì registrar var 1100 telefons cun donaziuns da 517'543.60 francs.

Resuns

Cordiala gratulaziun e compliment per la nova gasetta Accents. Finalmein vegnan ils commembers da RTR era informai tgei che cuora e passa en Casa RTR a Cuir. Gion Tenner

*

Grazia fitg per ils „Accents“ Nr. 2. Era quest nummer ma plascha fitg bain, tant da la grafica sco era dals temas e dals texts. Tgi sa, sche ils Accents savessan servir ina giada da model per ina gasetta che na vegn betg mo legida da Sursilvans, Surmirans o Ladins, mobain propi sco revista che vain acceptada da tut la Rumantschia? Men Steiner

Noëlle en visita tar il Minisguard

(lh) Sonda da mezdi, punct las 12.15 uras stattan Noëlle e sia mamma avant la Chasa RTR. Noëlle ha 7 onns e saja in grond fan dal Minisguard, m'ha Evelina Morgenthaler Marugg, la mamma da Noëlle, scrit. E: che Noëlle vegniss fitg gugent per guardar ina giada, co che quai funcziuna tar il Minisguard. Ed ussa è Noëlle pia qua.

Avant ch'ir en il studio da Minisguard faschain nus in curt gir tras la chasa. Qua inscuntra Noëlle Sandra che tradescha ch'il "schnip" ch'ella fa en las emissiuns è mo in tric, en il radio auda Noëlle la vusch da Mirco. Be in moderatur manca pia anc – e tar quel giain nus ussa: Armon. El moderescha numnadamain oz il Minisguard ed è gia en la masca. En l'ascensur raquinta Evelina Morgenthaler Marugg che Noëlle saja fan dad Armon. Durant las proximas uras è Noël-



Noëlle è fascinada dals trics tecnics: Il moderatur Armon Schlegel declera a ses fan Noëlle co ch'il greenscreen funcziuna.

le pia tar Armon. Ella sesa en il studio durant ch'Armon moderescha, ella sesa sper Carin e Giacun en la reschia e smatga ils dretgs buttuns per ch'ins vesia Armon en la dretga camera. Per finir dastga Noëlle sezza filmar Armon cun la gronda camera ed Armon mussa a Noëlle, tge

ch'ins sa tut far cun in greenscreen. A Noëlle haja la visita plaschi bain, ch'ella haja raquinta a tuts co ch'Armon haja fatg "luschtig" cun ella, m'ha Evelina Morgenthaler Marugg scrit intgins dis pli tard. Ed era nus avain già plaschair da la visita dal pitschen grond fan.



Ina da las ambassaduras per la TvR: Seraina Campell, scienziada Parc Naziunal e chatschadra, Zernez.